

Mic

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְהוֹכָדָה	אָחָז	יוֹתָם	בְּיָמָיו	הַמִּרְשָׁתָי	מִיָּכָה	אֶל-	הָיָה	אָשֹׁר	וַיְהִי	דְּבַר-	1
हिजकियाहका	आहाज	योताम	दिनहरूमा-	मोरेशीतकहाँ	मीका	कहाँ-	आयो	जुन	परमप्रभुको	वचन	
H2396	H0271	H3147	H3117	H4183	H4318	H0413	H1961		H3068	H1697	
			וַיְרוּשָׁלַם:	שָׁמְרוֹן	עַל-	הָיָה	אָשֹׁר-	וַיְהִי	מֶלְכִי		
			र-यरूशलेमको	सामरिया	बारेमा-	दर्शन-पायो	जुन-	यहूदाका	राजाहरूका		
			H3389	H8111		H2372		H3063	H4428		

परमप्रभुको यो वचन मीकाकहाँ आयो। यो राजा याताम आहाज र हिजकियाहका समयमा भएको थियो। यी मानिसहरू यहूदाका राजाहरू थिए। मीका मोरेशेत बाट आएका थिए। मीकाले यो दर्शन सामरियार यरूशलेमको बिषयमा देखे।

וַיְהִי	אֶדְנִי	וַיְהִי	וּמְלָאָה	אֶרֶץ	הַקְּשִׁיבִי	כָּלֵם	עַמִּים	שָׁמְעוּ	2
परमप्रभु	प्रभु	र-होऊन्	र-त्यसमा-भएका-सबलाई	पृथ्वी	कान-थाप	सबै	जातिहरू	सुन	
H3069	H0136	H1961	H4393	H0776	H7181	H3605		H8085	
			קָדְשׁוֹ:	מִהִיבֵל	אֶדְנִי	לְעָר	בְּכֶם		
			पवित्रताको	आफ्नो-पवित्र-मन्दिरबाट	प्रभु	साक्षीको-रूपमा	तिमीहरूका-विरुद्धमा		
			H6944	H1964	H0136	H5707			

हे जाति-जातिका मानिसहरू हो! तिमीहरू सबैले सुन, हे पृथ्वी र त्यसमा बस्ने मानिसहरू सुन। मेरो मालिक, परमप्रभु उहाँको पवित्र मन्दिरबाट आउँदै हुनुहुन्छ। मेरो मालिक तिमीहरूको विरुद्धमा एकजना साक्षी भई आउँनु हुनेछ।

בְּמוֹתַי	עַל-	וַדַּרְךָ	וַיָּרָד	מִמְקוֹמוֹ	יֵצֵא	וַיְהִי	הָהָרָה	כִּי-	3
उच्च-स्थानहरूमा	माथि-	र-हिँड्नुहुन्छ	र-ओर्लनुहुन्छ	आफ्नो-स्थानबाट	निस्कँदै-हुनुहुन्छ	परमप्रभु	हेर	किनभने	
H1116		H1869	H3381	H4725	H3318	H3068	H2009		
						אֶרֶץ:	בְּמוֹתַי		
						पृथ्वीका	उच्च-स्थानहरूमा		
						H0776	H1116		

हेर, परमप्रभु आफ्नो वास स्थानबाट बाहिर जाँदै हुनुहुन्छ। उहाँ पृथ्वीको अग्लो ठाउँमा जानको निम्ति उभिएर तल आउँदै हुनुहुन्छ।

בְּמוֹרָדָה	מִגְרִים	כְּמַיִם	הָאֵשׁ	מִפְּנֵי	כְּהוֹנֵה	וַתְּבַקְעוּ	וַהֲעַמְקוּם	תַּחְמוּנִי	הַהָרִים	וַנִּמְסוּ	4
भिरालोमा	बगाइएको	पानीझैँ	आगोको	अगाडि-	मैनझैँ	चिरिनेछन्	र-बेँसीहरू	उहाँमुनि	पहाडहरू	र-पग्लिनेछन्	
H4174	H5064	H4325	H0784	H6440	H1749	H1234	H6010	H8478	H2022	H4549	

परमप्रभु परमेश्वरको चरणमुनि पर्वत पग्लेर जानेछ, जसरि आगोमा मैन पग्लन्छ, जसरी पहाडबाट पानी बगेर झर्छ।

יַעֲקֹב	פָּשַׁע	מִי-	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וּבְחַטָּאוֹת	אֵת	כָּל-	יַעֲקֹב	בְּפָשַׁע	5
याकूबको	अपराध	के-ही-	इस्राएलका	घरानाका	र-पापहरूले-गर्दा	ही	यो-सबै	याकूबको	अपराधले-गर्दा	
H3290	H6588	H4310	H3478			H2063	H3605	H3290	H6588	
			וַיְרוּשָׁלַם:	הָלוֹא	וַיְהִי	בְּמוֹת	וּמִי	שָׁמְרוֹן	הָלוֹא	
			यरूशलेम	के-होइन	यहूदाका	उच्च-स्थानहरू	र-के-हो	सामरिया	के-होइन	
			H3389	H3808	H3063	H1116	H4310	H8111	H3808	

यस्तो भयो किनभने याकूबले पाप गरेको थियो। किनभने इस्राएलका कुल समुहले पाप गरेका थिए। याकूबको पाप के हो? यो सामरिया हो। यहूदाको अग्लो स्थान कुनहो? यो यरूशलेम हो।

אֲבִיָּה त्यसका-दुङ्गाहरू H0068	לֵוִי खील्सामा- H1516	וְהַגְרָרִי र-म-खसाल्नेछु H5064	כָּרָם दाखबारीको H3754	לְמַטְעֵי रोप्रे-ठाउँ H4302	הַשָּׂדֶה खेतको H5856	לְעֵי भग्नावशेष- H5856	שְׁמֵרוֹן सामरियालाई H8111	וְשִׁמְרֵי र-म-बनाउनेछु H8111	6
---------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	---

אַנְלָה: म-उघार्नेछु H1540	וַיִּסְרֶיהָ र-त्यसका-जगहरू H3247
----------------------------------	-----------------------------------------

यसकारण म सामरियालाई खाली मैदानमा भग्नावशेषको थुप्रोमा परिणत गरिदिनेछु। त्यो यस्तो स्थान हुनेछ जहाँ दाख रोपिनेछ। म सामरियाका दुङ्गाहरूलाई बेसीमा फालिदिनेछु र त्यसका जगहरू सतहमा पुर्‍याइदिनेछु।

בְּאֵשׁ आगोमा H0784	יִשְׂרָפּוּ जलाइनेछन् H8313	אֶתְנַנְיָהּ त्यसका-वेश्यावृत्तिको-ज्याला H0868	וְכָל- र-सबै- H3605	יְכָתוּ टुक्रा-टुक्रा-पारिनेछन् H3807	פְּסִילֶיהָ त्यसका-खोपिएका-मूर्तिहरू H6456	וְכָל- र-सबै- H3605		
וְעַד- र-फेरि- H5704	קִבְצָהּ जम्मा-गरियो H6908	זוֹנָה वेश्याको H2181	מֵאֲתָנָן वेश्यावृत्तिको-ज्यालाबाट H0868	כִּי किनभने H3605	שְׁמָמָה उजाड H6091	אֲשֵׁים म-बनाउनेछु H6091	עֲצָבֶיהָ त्यसका-मूर्तिहरू H6091	וְכָל- र-सबै- H3605
		וְיָשׁוּבוּ: फर्किनेछन् H7725	זוֹנָה वेश्याको H2181	אֶתְנָן वेश्यावृत्तिको-ज्यालामा H0868				

म त्यसका मूर्तिहरू सबै टुक्रा-टुक्रा पारिदिनेछु। सबै धन जे त्यले कमाएको छ भस्म पारिदिनेछु र म तिनीहरूको झुटा देवताहरूको मुर्तिहरू सबै ध्वंश गरिदिनेछु, जबकि यी मूर्तिहरू वेश्यावृत्ति मार्फत बनिएका थिए। ती मूर्तिहरू फेरि वेश्याहरूलाई नै तिर्न प्रयोग हुनेछन्।

אֶעֱשֶׂה म-गर्नेछु H6174	וְעָרֹם र-नाङ्गो H6174	(שׁוֹלֵל) लुटिएको-जस्तो H7758	[שִׁלָּל] लुटिएको-जस्तो H7758	אֵילָכָה म-हिँड्नेछु H3212	וְאֵילִילָהּ र-रुनेछु H3213	אֶסְפְּרָה म-विलाप-गर्नेछु H5594	זֹאת यसमा H2063	עַל- यसैले-गर्दा- H2063	8
		יַעֲנֶה: उल्लूको H3284	כְּבָנוֹת उल्लूहरूजस्तो- H1323	וְאָבָל र-विलाप H0060	כְּתָמִים स्यालहरूजस्तो H0060	מִסְפָּר शोक H4553			

म चाँडै बिनाशको बिषयमा शोकाकुल हुनेछु र म विलाप गर्नेछु। म खालि खुट्टा र नाङ्गै हिँड्नेछु। म स्याल जस्तै साह्रो कराउनेछु र शत्रुमुर्गा झैं विलाप गर्नेछु।

שָׁעַר ढोकामा H8179	עַד- सम्म- H5704	נִגְע पुग्यो H5060	יְהוּדָה यहूदासम्म H3063	עַד- सम्म- H5704	בְּאֵה आइपुग्यो H0935	כִּי- किनभने- H4347	מִכּוֹתֶיהָ त्यसका-घाउहरू-छन् H4347	אֲנוּשָׁה निको-नहुने H0605	כִּי किनभने H0605	9
		יְרוּשָׁלַם: यरूशलेमसम्म H3389	עַד- सम्म- H5704	עַמִּי मेरा-जनताको H5704						

सामरियाको घाऊ निको हुनेछैन। त्यसको पाप यहूदा सम्म फैलनेछ। यो मेरा मानिसहरूको शहरको प्रवेशद्वार सम्म जानेछ, किनकि यो त यरूशलेम सम्म आपुगेको छ।

בְּנֵת गातमा H1661	אֶל- नगर- H0408	תְּגִידוֹ भन H5046	בְּכוֹ- रुन- H1058	אֶל- नगर- H0408	תְּבָבוֹ रोओ H1058	לְעַפְרָהּ बेत-लअफ्रामा H1036	עָפָר धूलो H6083	[הַתְּפִלָּה] लोट H6428	(הַתְּפִלָּה) लोट H6428	10
--------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	-------------------------------------	------------------------	-------------------------------	-------------------------------	----

यो कुरा गातमा नभन। त्यसका निम्ति रूँदै नरोऊ, विलाप गर्दै बेत-लाप्रामा धुलोमा लडी-बडी गर।

עֲבָרִי जाऊ H1018	לְכֶם तिमीहरू H3427	יּוֹשְׁבֵי बासिन्दा H8208	שָׁפִיר शापीरकी H8208	עָרִיגָה- नग्नता- H6181	בְּשֵׁת लज्जामा H1322	לֹא निस्कन H3808	יִצְאָהּ निस्कल्ली H3318	יּוֹשְׁבֵי बासिन्दा H3427	צְאֵנוּ सानानकी H6630	מִסְפָּר विलापले- H5594	11
	הָאֲצִלְבִּית बेत-हापत्सिलको H1018	יִקַּח लिनेछ H3947	מִכֶּם तिमीहरूबाट H5979	עֲמֹדָתוֹ: त्यसको-ठाउँ H5979							

हे शापीरका वासिन्दाहरू हो, तिमीहरू आफ्नो बाटोमा नाङ्गो र लज्जित भएर जाऊ। ती मानिसहरू जो सानानको वासिन्दाहरू हुन् तिनीहरू बाहिर आउने छैनन्। बेतेसेलमा मानिसहरूको रूवाबासिले तिमीबाट सहाएता लिनेछन्।

יְהוּדָה	מֵאֵת	רַע	יָרָד	כִּי-	מְרוֹת	יּוֹשְׁבֵי	לְטוֹב	הַלָּה	כִּי-	12
परमप्रभुबाट	बाट-	विपत्ति	ओर्लिआयो	किनभने-	मारोतकी	बासिन्दा	असलको-लागि	पखिरहेकी-छे	किनभने-	
H3068	H0854		H3381		H4796	H3427				

יְרוּשָׁלַם :
यरूशलेमकी
[H3389](#)

לְשָׂעָר
ढोकामा-
[H8179](#)

मारोतका वासिन्दाहरुले केही राम्रो कुरा होस् भनी व्याकुलतापूर्वक पखिरहेकाछन्। किनभने कष्ट परमप्रभुबाट यरूशलेमको मुलढोकामा आएकोछ।

צִיּוֹן	לְבַת-	הָיָא	חַטָּאת	רְאשִׁית	לְכִישׁ	יּוֹשְׁבֵי	לְרֻקַּשׁ	הַמְזַרְקֵבָה	רְתָם	13
सियोनकी	छोरीका-लागि-	त्यो-थियो	पापको	सुरुवात	लाकीशकी	बासिन्दा	घोडामा	रथ	जोत	
H6726	H1323	H1931		H7225	H3923	H3427	H7409	H4818	H7573	

יִשְׂרָאֵל :
इसाएलका

פְּשָׁעֵי
अपराधहरु

נִמְצָאוּ
भेटिए

בְּ
तिमीमा

כִּי-
किनभने-

[H3478](#)

[H6588](#)

[H4672](#)

हे लाकीशका वासिन्दाहरु हो! तिमीहरुले वेगवान घोडाहरु रथमा बाँध। सियोनको पाप रथहरुबाट नै शुरु भएको थियो। जसको मार्फत तिनीहरुले इसाएलले गरे जस्तै पाप गरे।

לְאֶכְזִיב	אֶכְזִיב	בְּתֵי	גַּתְמוֹרֵשֶׁת	עַל	שְׁלוֹחִים	תִּתְּנִי	לְכֹן	14
छलको-लागि	अकजीबका	घरहरु	मोरेशेत-गातलाई	बारेमा-	विदाइ-उपहारहरु	तिमीले-दिनेछौ	यसकारण	
H0391	H0392		H4182		H7964	H5414		

יִשְׂרָאֵל :
इसाएलका

לְמַלְכֵי
राजाहरुका-लागि-

[H3478](#)

[H4428](#)

यसकारण मोरशेत गातमा तिम्रो बिदाको सौगात तिमीले दिनु पर्नेछ। अकजीबका घरहरुले इसाएलका राजालाई धोका दिनेछन्।

יִשְׂרָאֵל :	כְּבוֹד	יְבוּא	עֲדֻלָּם	עַד-	מְרֻשָּׁה	יּוֹשְׁבֵי	לָהּ	אָבִי	הַיְרֻשׁ	עַד	15
इसाएलको	महिमा	आउनेछ	अदुल्लाम	सम्म-	मारेशाकी	बासिन्दा	तिमीकहाँ	म-ल्याउनेछु	अधिकारी-	फेरि	
H3478	H3519	H0935	H5725	H5704	H4762	H3427		H0935	H3423	H5750	

हे मोरेशाका वासिन्दाहरु! तिनीहरुको बिरुद्ध म एक जना मानिस पठाउनेछु जसले तिमीहरुबाट सबै चिजहरु खोस्नेछ। इसएलको महिमा अदुल्लाम सम्म आउनेछ।

כְּזֻשָׁר	קָרְתָהּ	הַרְחִבִי	תַעֲנוּגֵיךָ	בְּנֵי	עַל-	וְגִי	קָרְתִי	16
गिद्धजस्तो	तिम्रो-टक्कलपन	फराकिलो-बनाऊ	तिम्रा-प्रिय	सन्तानहरुका	का-लागि-	र-कपाल-काट	आपनो-टाउको-खौर	
H5404	H7144	H7337	H8588			H1494	H7139	

ס :
— तिमीबाट

וְלוֹ
निर्वासनमा-गए

כִּי
किनभने

[H1540](#)

यसकारण तिमीले आफ्नो केश काट, चिण्डे + 1:16 चिण्डे ती मानिसहरुले शोक देखाउन उनीहरुले आफ्नो केश मुण्डन गर्दथे अथवा यसको अर्थ परमेश्वरसँग बिशेष करार बाँध्नु पनि हुन्छ। होऊ। किनकि तिमी आफ्नो छोरा-छोरी जसलाई तिमी माया गर्छौ तिनीहरुका निम्ति रूने छौ अनि तिम्रो शोक दर्शाउनको निम्ति एउटा गिद्ध झैं चिन्डे होऊ। किनकि तिम्रो नानीहरुलाई कैदी झैं लगिनेछ।